

coordinan según sus funciones. Dichas instituciones pueden insertarse en el entramado de la cultura de dos maneras: longitudinalmente, como géneros dotados de una cierta autonomía en sí mismos, o transversalmente, interviniendo en la constitución de la cultura misma. Dentro de esta última, se plantean distintas combinaciones entre las tres, dependiendo de la parte de la cultura que ocupen —ya sea fenoménica o esencial—. De entre todas ellas, el autor opta por un naturalismo racionalista, según el cual la medicina ocuparía la base de la cultura —parte esencial—, y la magia y el milagro la «superestructura» —parte fenoménica.

En definitiva, gracias a su enfoque interdisciplinar la publicación que nos ocupa constituye una visión de conjunto del tema tratado que resulta imprescindible tanto para investigadores como para cualquier interesado en la materia, y que de otro modo sería muy difícil de conseguir.

Enrique Santos Marinas

MERINO RODRÍGUEZ, Marcelo (ed.), *Evangelio según San Marcos Vol. 2 de La Biblia comentada por los Padres de la Iglesia* (Nuevo Testamento), Ciudad Nueva, Madrid, 2000.

Nos hallamos ante el primer volumen publicado de la versión española de *Ancient Christian Commentary on Scripture*, que la editorial Ciudad Nueva lleva a cabo bajo la dirección del Profesor Merino. Esta serie americana persigue recuperar para el lector actual la tradición exegética de los padres de la Iglesia de los ocho primeros siglos de nuestra era. Esta recuperación bebe a partes iguales de los padres de la iglesia oriental y la occidental y llega a alcanzar a Juan Damasceno y a Beda el Venerable respectivamente.

Los propósitos de la versión americana son enumerados de forma clara en el prefacio a este volumen. Se trata de salir al paso de la crítica moderna de los textos bíblicos, demasiado centrada en los contextos del texto y en la explicación de los aspectos filológicos, históricos y textuales, y volver a la tradición patristica exegética de las *catenae*, que se ocupaba principalmente del significado espiritual y moral del texto.

Encabeza el presente volumen una introducción al Evangelio de Marcos desde la perspectiva y la postura que la iglesia primitiva tenía sobre el texto y la tradición pp.30-43. Se insiste entonces sobre los datos proporcionados por la tradición —Papias, Clemente de Alejandría, Eusebio de Cesarea, Orígenes, San Agustín, San Jerónimo...— y por los *testimonia* sobre Marcos y su texto, dejando en suspenso las hipótesis que la moderna crítica bíblica ha propuesto sobre el texto. Este punto, aunque chocante en ocasiones, es perfectamente asumible dentro de la orientación exegética que defienden los editores americanos de la obra, que no persiguen sino la recuperación del acervo exegético y sobre todo espiritual de los primeros siglos del cristianismo.

En el volumen que nos ocupa, correspondiente a los comentarios sobre el Evangelio de Marcos, hallamos incluidos los principales comentarios, siguiendo la

tradición de las *catenae*; así para elucidar el sentido de un versículo determinado se utiliza una serie de extractos exegéticos de los padres. En el caso del Evangelio de Marcos es obligatorio proceder de esta manera debido a la inexistencia de un comentario patrístico seguido —a excepción del Pseudo Víctor que es en realidad una catena primitiva—. Ello hace que los comentarios recogidos en este volumen tengan un importante valor, pues suponen la selección y recopilación de numerosas noticias dispersas en un amplio corpus de homilias, cartas y tratados, cuya consulta individual resulta extremadamente difícil.

La presentación de los comentarios es la siguiente: el texto bíblico se ha dividido en pericopas que están precedidas por un título que da cuenta de su contenido general. A continuación se realiza una presentación de los principales argumentos que son desarrollados en los comentarios patrísticos incluidos. Esta presentación pretende facilitar la lectura y comprensión de los comentarios, introduciendo el hilo argumental que gobierna al conjunto de los mismos. A su vez cada versículo y grupo de comentarios están precedidos por un título que sintetiza el contenido de los comentarios, identificados por los nombres propios de sus autores y por los títulos de las obras donde se hallan. Oportunas notas a pie de página indican las fuentes originales, las ediciones que se han utilizado, y si existen, las traducciones castellanas alternativas.

Las traducciones castellanas son modernas, claras y sobre todo exactas. Se puede discrepar en la fortuna de alguna expresión, pero en su conjunto superan ampliamente la calidad de las traducciones del original americano, ofreciendo equivalencias dinámicas, que no constituyen paráfrasis de los originales, como ocurre en ocasiones en el texto americano.

La utilidad del volumen se ve favorecida además por la inclusión de una completa bibliografía de las ediciones originales utilizadas, de un glosario de autores y obras, y de dos índices —temático y de citas—. Estos últimos especialmente permiten la rápida consulta de los comentarios y suponen para el especialista la posibilidad de realizar una primera búsqueda en el mar patrístico, que puede ser profundizada posteriormente por la consulta del texto original.

En definitiva, no podemos sino felicitar al editor de la obra, Prof. Merino y a la editorial Ciudad Nueva por emprender tamaña empresa y por poner en nuestras manos, un repositorio fundamental de las tradiciones exegéticas de los padres de la Iglesia, que son poco conocidas tanto para el especialista como para el lector culto.

Pablo A. Torijano

MERINO RODRÍGUEZ, Marcelo (ed.), *Romanos*, Vol. 6 de *La Biblia comentada por los Padres de la Iglesia* (Nuevo Testamento), Ciudad Nueva, Madrid, 2000.

Se puede decir hasta cierto punto que la epístola paulina de Romanos constituye la base teológica y doctrinal de muchas de las disputas teológicas que se produjeron durante los primeros siglos del cristianismo en torno a los dos grandes temas paulinos de la justificación por la fe y la predestinación-elección. Por ello la